

CITY OF FREDERICTON
BY-LAW NO. Z-5.253

A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. Z-5, A ZONING BY-LAW FOR THE CITY OF FREDERICTON

WHEREAS the Council of the City of Fredericton deems it desirable to amend By-law No. Z-5 as hereinafter provided.

THEREFORE THE COUNCIL OF THE CITY OF FREDERICTON ENACTS AS FOLLOWS:

1. By-law No. Z-5, A Zoning By-law for The City of Fredericton, is amended by repealing the definition of ***Boarding House*** from Section 3 and renumbering accordingly.
2. The said by-law is further amended by repealing the definition of ***Rooming House*** from Section 3 and renumbering accordingly
3. The said by-law is further amended by adding a new definition ***Single Room Occupancy*** as follows to Section 3 and renumbering accordingly:

Single Room Occupancy means a residential dwelling where individual sleeping quarters are provided with a combination of individual and shared habitable space for compensation to 5 or more persons but does not include *Apartment Building, Assisted Living, Converted Dwelling, Group Home, Hotel, Hostel, Nursing Home or Tourist Home. (logement pour personne seule)*

4. The said by-law is further amended by repealing Section 4.1(10)(b) and replacing it with the following:

4.1(10)

- (b) An *accessory building* shall not contain or be used as a *dwelling unit* or *single room occupancy* nor have a rooftop *deck* or *balcony*.

5. The said by-law is further amended by adding a new row (L) to Table (i) of Section 5.2(12)(e)

VILLE DE FREDERICTON
ARRÊTÉ N° Z-5.253

ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ N° Z-5 RELATIF AU ZONAGE DE THE CITY OF FREDERICTON

ATTENDU QUE le conseil municipal de la Ville de Fredericton estime souhaitable de modifier l'arrêté n° Z-5, ainsi qu'il est prévu ci-après.

PAR CES MOTIFS, LE CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE FREDERICTON ÉDICTE CE QUI SUIT :

1. L'arrêté n° Z-5, relatif au zonage de The City of Fredericton, est modifié par l'abrogation de la définition du terme « ***pension*** » à l'article 3 et renuméroter.
2. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation de la définition du terme « ***maison de chambres*** » à l'article 3 et renuméroter.
3. Ledit arrêté est de plus modifié par l'ajout d'une nouvelle définition ***Logement pour personne seule***, comme suite, à l'article 3 et renuméroter :

« ***Logement pour personne seule*** » *Habitation offrant contre rémunération des chambres individuelles avec une combinaison d'espaces de vie individuels et partagés à 5 personnes ou plus, mai n'inclut pas les immeubles d'habitation, les résidences assistées, les auberges, les foyers de soins et les maisons de chambres pour touristes. (Single Room Occupancy)*

4. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 4.1(10)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

4.1(10)

- (b) Un *bâtiment accessoire* ne doit pas contenir un *logement pour personne seule* ou être utilisé comme tel ni être doté d'une *terrasse* située sur le toit ou d'un *balcon*.

5. Ledit arrêté est de plus modifié par ajouter une nouvelle ligne (L) au tableau (i) de l'article

as follows and renumbering the remaining rows (M) and (N) respectively:

5.2(12)(e) comme suit et en renumérotant les autres lignes (M) et (N) respectivement

Development

Aménagement

(L) *Single room Occupancy*

(L) *Logement pour personne seule*

CBD

CBD

None Required

Aucun requis

Area 1

Zone 1

1 sp

1 emp

Area 2

Zone 2

1 sp/first 4 beds,
1 sp/2 beds thereafter

1 emp/4 premiers lits,
1 emp/2 lits ensuite

6. The said by-law is further amended by repealing Section 5.2(13)(a) and replacing it with the following:

6. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 5.2(13)(a) en le remplaçant par ce qui suit :

5.2(13)

5.2(13)

(a) *Bicycle parking* is required for all non-residential *development* comprising 6 or more *dwelling units* or 4 or more beds (in the case of *single room occupancy*) with shared entrance as follows:

(a) Des espaces de *stationnement* pour vélos sont requis pour les *aménagement* non résidentiels et *résidentiels* comprenant ou moins 6 logements ou au moins 4 lits (dans le cas de *logements pour personnes seules*) dont les installations sont dotées d'une entrée commune :

7. The said by-law is further amended by repealing Section 5.2(13)(a)(i)(A) and replacing it with the following:

7. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 5.2(13)(a)(i)(A) en le remplaçant par ce qui suit :

5.2(13)(a)(i)

5.2(13)(a)(i)

(A) Residential: A minimum of 0.3 bicycle *parking spaces* per *dwelling unit* shall be provided. A minimum of 0.5 bicycle *parking spaces* per bed shall be provided for *single room occupancy*.

(A) *Usages* résidentiels : Au moins 0,3 espace de *stationnement* pour vélos par *logement* est prévu. Au moins 0,5 espace de *stationnement* pour vélos par lit doit être prévu dans le cas de *logements pour personnes seules*.

8. The said by-law is further amended by repealing Section 7.1(3)(a) and replacing it with the following:

8. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 7.1(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :

7.1(3) **OCCUPANCY**

7.1(3) **OCCUPATION**

- (a) A *dwelling unit* shall only be occupied as follows:
- (i) a group of not more than 4 unrelated persons occupying the principal *dwelling unit* and a group of not more than 3 unrelated persons occupying a *basement apartment*.
9. The said by-law is further amended by repealing Section 7.1(3)(b) and replacing it with the following:
- 7.1(3)
- (b) For the purposes of this by-law, occupancy is deemed to include:
- (i) not more than 4 foster children placed in the residence under the *Family Services Act*; or
- (ii) not more than 3 related or unrelated persons whose status is that of paying boarders where the *dwelling unit* is owner occupied;
10. The said by-law is further amended by adding a new Section 7.1(12) as follows:
- 7.1(12) **SINGLE ROOM OCCUPANCY**
- (a) Standards: Where permitted, *single room occupancy* shall:
- (i) not exceed 6 beds in the R-4, R-5, TP-6 and MR-1 zones;
- (ii) not exceed 16 beds in the MR-2, MX-1, MX-2, CCI and CCIL zones;
- (iii) not exceed 24 beds in the MR-3, MR-4, MR-5, MX-3, DC, RC and CC zones;
- (iv) provide a bathroom containing shower facilities for every 4 beds or part thereof;
- (a) Un *logement* doit uniquement être occupé comme suite :
- (i) un groupe composé d'au plus 4 personnes non apparentées occupant le *logement* principal et un groupe d'au plus 3 personnes non apparentées occupant un *appartement situé* au sous-sol.
9. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 7.1(3)(b) en le remplaçant par ce qui suit :
- 7.1(3)
- (b) Aux fins du présent arrêté, ce terme est réputé comprendre les personnes suivante :
- (i) un maximum de 4 enfants en famille d'accueil dans la résidence en conformité avec la *Loi sur les services à la famille*;
- (ii) un maximum de 3 personnes, apparentées ou non, qui paient une pension et qui vivent dans un *logement* occupé par le propriétaire.
10. Ledit arrêté est également modifié par l'ajout d'un nouvel alinéa 7.1(12) comme suite:
- 7.1(12) **LOGEMENTS POUR PERSONNES SEULES**
- (a) Normes : Dans les zones où ils sont permis, les *logements pour personnes seules* :
- (i) ne doivent pas dépasser 6 lits dans les zones R-4, R-5, TP-6 et MR-1;
- (ii) ne doivent pas dépasser 16 lits dans les zones MR-2, MX-1, MX-2, CCI and CCIL;
- (iii) ne doivent pas dépasser 24 lits dans les zones MR-3, MR-4, MR-5, MX-3, DC, RC et CC;
- (iv) doit prévoir une salle de bain avec douche par tranche de 4 lits ou partie de celle-ci;

- | | |
|--|---|
| <p>(v) provide a kitchen containing a refrigerator, stove and sink for every 8 residents or part thereof;</p> <p>(vi) provide common outdoor amenity space on a site where there are more than 4 beds.</p> <p>11. The said by-law is further amended by repealing Section 8.6(2)(b) and replacing it with the following:</p> <p>8.6(2)(b) Conditional Uses</p> <p>(1) <i>Child Care Centre – Medium</i>
 (2) <i>Group Home</i>
 (3) <i>Single Room Occupancy (SRO)</i>
 (4) <i>Tourist Home</i></p> <p>12. The said by-law is further amended by repealing Section 8.7(2)(b) and replacing it with the following:</p> <p>8.7(2)(b) Conditional Uses</p> <p>(1) <i>Child Care Centre – Medium</i>
 (2) <i>Group Home</i>
 (3) <i>Single Room Occupancy (SRO)</i>
 (4) <i>Tourist Home</i></p> <p>13. The said by-law is further amended by repealing Section 8.11(2)(b) and replacing it with the following:</p> <p>8.11(2)(b) Conditional Uses</p> <p>(1) <i>Child Care Centre – Medium</i>
 (2) <i>Group Home</i>
 (3) <i>Single Room Occupancy (SRO)</i>
 (4) <i>Tourist Home</i></p> <p>14. The said by-law is further amended under Section 8.1 – Comparative Use Chart by adding <i>Single Room Occupancy</i> to the Residential Group and adding “C” under the R-4, R-5, and TP-6 columns.</p> <p>15. The said by-law is further amended by adding a new Section 9.2(2)(b) as follows:</p> | <p>(v) doit prévoir une cuisine contenant un réfrigérateur, une cuisinière et un évier pour chaque tranche de 8 résidents ou partie de celle-ci;</p> <p>(vi) doit prévoir un espace de détente extérieur commun si le site compte plus de 4 lits.</p> <p>11. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 8.6(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :</p> <p>8.6(2)(b) Usages conditionnels</p> <p>(1) <i>Foyers de groupe</i>
 (2) <i>Garderies de taille moyenne</i>
 (3) <i>Logements pour personnes seules (LPS)</i>
 (4) <i>Maisons de chambres pour touristes</i></p> <p>12. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 8.7(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :</p> <p>8.7(2)(b) Usages conditionnels</p> <p>(1) <i>Foyers de groupe</i>
 (2) <i>Garderies de taille moyenne</i>
 (3) <i>Logements pour personnes seules (LPS)</i>
 (4) <i>Maisons de chambres pour touristes</i></p> <p>13. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 8.11(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :</p> <p>8.11(2)(b) Usages conditionnels</p> <p>(1) <i>Foyers de groupe</i>
 (2) <i>Garderies de taille moyenne</i>
 (3) <i>Logements pour personnes seules (LPS)</i>
 (4) <i>Maisons de chambres pour touristes</i></p> <p>14. Ledit arrêté est également modifié au Tableau d'utilisation comparatif de l'article 8.1 en ajoutant <i>Logements pour personnes seuls</i> au groupe résidentiel et en ajoutant « C » sous les colonnes R-4, R-5 et TP-6.</p> <p>15. Ledit arrêté est également modifié par l'ajout d'un nouvel alinéa 9.2(2)(b) comme suite:</p> |
|--|---|

9.2(2)(b) **Conditional Uses**(1) *Single Room Occupancy (SRO)*

16. The said by-law is further amended by adding a new Section 9.3(2)(b) as follows:

9.3(2)(b) **Conditional Uses**(1) *Single Room Occupancy (SRO)*

17. The said by-law is further amended by repealing Section 9.4(2)(b) and replacing it with the following:

9.4(2)(b) **Conditional Uses**

- (1) *Child Care Centre – Large*
- (2) *Community Centre*
- (3) *Single Room Occupancy (SRO)*

18. The said by-law is further amended by repealing Section 9.5(2)(b) and replacing it with the following:

9.5(2)(b) **Conditional Uses**

- (1) *Child Care Centre – Large*
- (2) *Single Room Occupancy (SRO)*

19. The said by-law is further amended by repealing Section 9.6(2)(b) and replacing it with the following:

9.6(2)(b) **Conditional Uses**

- (1) *Child Care Centre – Large*
- (2) *Convenience Store*
- (3) *Food Service – Take out*
- (4) *Personal Service – Apparel*
- (5) *Personal Service- Appearance*
- (6) *Single Room Occupancy (SRO)*

20. The said by-law is further amended under Section 9.1 – Comparative Use Chart by adding *Single Room Occupancy* to the **Residential Group** and adding “C” under the MR-1, MR-2, MR-3, MR-4 and MR-5 columns.

9.2(2)(b)

(1) *Logements pour personnes seules (LPS)*

16. Ledit arrêté est également modifié par l'ajout d'un nouvel alinéa 9.3(2)(b) comme suite:

9.3(2)(b)

(1) *Logements pour personnes seules (LPS)*

17. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 9.4(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

9.4(2)(b) **Usages conditionnels**

- (1) *Centres communautaires*
- (2) *Garderies de grande taille*
- (3) *Logements pour personnes seules (LPS)*

18. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 9.5(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

9.5(2)(b) **Usages conditionnels**

- (1) *Garderies de grande taille*
- (2) *Logements pour personnes seules (LPS)*

19. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 9.6(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

9.6(2)(b) **Usages Conditionnels**

- (1) *Boutiques de services de soins personnels (esthétique)*
- (2) *Boutiques de services de soins personnels (vêtements)*
- (3) *Dépanneurs*
- (4) *Garderies de grande taille*
- (5) *Logements pour personnes seules (LPS)*
- (6) *Services de mets à emporter*

20. Ledit arrêté est également modifié au Tableau d'utilisation comparatif de l'article 9.1 en ajoutant *Logements pour personnes seules* au **groupe résidentiel** et en ajoutant « C » sous les colonnes MR-1, MR-2, MR-3, MR-4 et MR-5.

21. The said by-law is further amended by repealing Section 11.4(2)(b) and replacing it with the following:

11.4(2)(b) Conditional Uses

- (1) *Car Wash*
- (2) *Dwelling Unit*
- (3) *Drive-thru Facility*
- (4) *Gas Bar*
- (5) *Single Room Occupancy (SRO)*
- (6) *Vehicle Rental*

22. The said by-law is further amended by repealing Section 11.5(2)(b) and replacing it with the following:

11.5(2)(b) Conditional Uses

- (1) *Drive-thru Facility*
- (2) *Dwelling Unit*
- (3) *Gas Bar*
- (4) *Single Room Occupancy (SRO)*
- (5) *Vehicle Rental*
- (6) *Vehicle Service – Minor*

23. The said by-law is further amended by repealing Section 11.8(2)(b) and replacing it with the following:

11.8(2)(b) Conditional Uses

- (1) *Dispatch Service*
- (2) *Drive-thru Facility*
- (3) *Hostel*
- (4) *Night Club*
- (5) *Single Room Occupancy (SRO)*
- (6) *Vehicle Rental*
- (7) *Vehicle Service – Minor*

24. The said by-law is further amended by repealing Section 11.11(2)(b) and replacing it with the following:

11.11(2)(b) Conditional Uses

- (1) *Group Home – Limited*
- (2) *Medical Practise*
- (3) *Single Room Occupancy (SRO)*
- (4) *Tourist Home*

21. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.4(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.4(2)(b) Usages conditionnels

- (1) *Établissements au volant*
- (2) *Lave-autos*
- (3) *Logements*
- (4) *Logements pour personnes seules (LPS)*
- (5) *Postes d'essence*
- (6) *Véhicules de location*

22. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.5(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.5(2)(b) Usages conditionnels

- (1) *Établissements au volant*
- (2) *Logements*
- (3) *Logements pour personnes seules (LPS)*
- (4) *Postes d'essence*
- (5) *Services d'entretien de véhicules*
- (6) *Véhicules de location*

23. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.8(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.8(2)(b) Usages conditionnels

- (1) *Auberge*
- (2) *Boîte de nuit*
- (3) *Établissement au volant*
- (4) *Location de véhicules*
- (5) *Logements pour personnes seules (LPS)*
- (6) *Service d'entretien de véhicules*
- (7) *Service de répartition de véhicules*

24. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.11(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.11(2)(b) Usages conditionnels

- (1) *Foyers de groupe limités*
- (2) *Logements pour personnes seules (LPS)*
- (3) *Maisons de chambres pour touristes*
- (4) *Pratiques médicales*

25. The said by-law is further amended by adding a new Section 11.12(2)(b) as follows:

11.12(2)(b) Conditional Uses

(1) *Single Room Occupancy (SRO)*

26. The said by-law is further amended by repealing Section 11.13(2)(b) and replacing it with the following:

11.13(2)(b) Conditional Uses

(1) *Child Care Centre – Large*
 (2) *Medical Clinic*
 (3) *Single Room Occupancy (SRO)*

27. The said by-law is further amended by repealing Section 11.14(2)(b) and replacing it with the following:

11.14 (2)(b) Conditional Uses

(1) *Dispatch Service*
 (2) *Hostel*
 (3) *Market*
 (4) *Parking Structure*
 (5) *Single Room Occupancy (SRO)*
 (6) *Transit Service*
 (7) *Vehicle Rental*

28. The said by-law is further amended by repealing Section 11.15(2)(b) and replacing it with the following:

11.15(2)(b) Conditional Uses

(1) *Group Home*
 (2) *Medical Practise*
 (3) *Single Room Occupancy (SRO)*
 (4) *Tourist Home*

29. The said by-law is further amended by repealing Section 11.16(2)(b) and replacing it with the following:

11.16(2)(b) Conditional Uses

(1) *Cultural Establishment*

25. Ledit arrêté est également modifié par l'ajout d'un nouvel alinéa 11.12(2)(b) comme suite:

11.12(2)(b) Usages conditionnels

(1) *Logements pour personnes seules (LPS)*

26. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.13(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.13(2)(b) Usages conditionnels

(1) *Cliniques médicales*
 (2) *Garderies de grande taille*
 (3) *Logements pour personnes seules (LPS)*

27. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.14(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.14(2)(b) Usages conditionnels

(1) *Auberges*
 (2) *Logements pour personnes seules (LPS)*
 (3) *Marchés*
 (4) *Services de répartition de véhicules*
 (5) *Services de transport en commun*
 (6) *Structures de stationnement*
 (7) *Véhicules de location*

28. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.15(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.15(2)(b) Usages conditionnels

(1) *Foyers de groupe*
 (2) *Logements pour personnes seules (LPS)*
 (3) *Maisons de chambres pour touristes*
 (4) *Pratiques médicales*

29. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.16(2)(b) en le remplaçant par ce qui suit :

11.16(2)(b) Usages conditionnels

(1) *Établissements culturels*

- (2) *Child Care Centre – Medium*
- (3) *Medical Practise*
- (4) *Restaurant*
- (5) *Single Room Occupancy (SRO)*
- (6) *Tourist Home*

30. The said by-law is further amended under Section 11.1 – Comparative Use Chart by adding *Single Room Occupancy* to the **Residential Group** and adding “C” under the DC, RC, COR-1, MX-1, MX-2, MX-3, CC, CCI, and CCIL columns.

31. The said by-law is further amended by repealing Section 11.4(3)(a) and replacing it with the following:

11.4(3)

(a) *Dwelling units* and *single room occupancy* shall comply with Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, *dwelling units* and *single room occupancy* shall:

- (i) not be located on the ground floor of the *building*;
- (ii) not share an internal hallway with any commercial *uses* in the *building*;
- (iii) have an entrance separate from that of any commercial *use* in the *building*.

32. The said by-law is further amended by repealing Section 11.5(3)(a) and replacing it with the following:

11.5(3)

(a) *Dwelling units* and *single room occupancy* shall comply with Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, *dwelling units* and *single room occupancy* shall:

- (i) not be located on the ground floor of the *building*;
- (ii) not share an internal hallway with any commercial *uses* in the *building*;

- (2) *Garderies de taille moyenne*
- (3) *Logements pour personnes seules (LPS)*
- (4) *Maisons de chambres pour touristes*
- (5) *Pratiques médicales*
- (6) *Restaurants*

30. Ledit arrêté est également modifié au Tableau d'utilisation comparatif de l'article 11.1 en ajoutant *logements pour personnes seules* au **groupe résidentiel** et en ajoutant « C » sous les colonnes DC, RC, COR-1, MX-1, MX-2, MX-3, CC, CCI et CCIL.

31. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.4(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :

11.4(3)

(a) Les *logements* et les *logements pour personnes seules* doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7). De plus, les *logements* et les *logements pour personnes seules* :

- (i) ne se trouvent pas au rez-de-chaussée du *bâtiment*;
- (ii) ne partagent pas un corridor; interne avec des *usages* commerciaux dans le *bâtiment*;
- (iii) comportent une entrée distincte qui n'est pas liée à un *usage* commercial dans le *bâtiment*.

32. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.5(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :

11.5(3)

(a) Les *logements* et les *logements pour personnes seules* doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7). De plus, les *logements* et les *logements pour personnes seules* :

- (i) ne se trouvent pas sur le rez-de-chaussée du *bâtiment*;
- (ii) ne partagent pas un corridor interne avec des *usages* commerciaux dans le *bâtiment*;

- | | |
|--|---|
| <p>(iii) have an entrance separate from that of any commercial <i>use</i> in the <i>building</i>.</p> | <p>(iii) comportent une entrée distincte qui n'est pas liée à un <i>usage</i> commercial dans le <i>bâtiment</i>.</p> |
| <p>33. The said by-law is further amended by repealing Section 11.8(3)(a) and replacing it with the following:</p> | <p>33. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.8(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :</p> |
| <p>11.8(3)</p> | <p>11.8(3)</p> |
| <p>(a) <i>Apartment building, assisted living, dwelling units, single room occupancy, stacked townhouse, and townhouse</i> shall comply with Regulations Applying to Residential Uses (Section 7).</p> | <p>(a) Les <i>immeubles d'habitation, résidence assistées, logements, logements pour personnes seules</i> doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7).</p> |
| <p>34. The said by-law is further amended by repealing Section 11.8(3)(b) and replacing it with the following:</p> | <p>34. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.8(3)(b) en le remplaçant par ce qui suit :</p> |
| <p>11.8(3)</p> | <p>11.8(3)</p> |
| <p>(b) <i>Dwelling units and single room occupancy</i> shall:</p> | <p>(b) Les <i>logements et les logements pour personnes seules</i> :</p> |
| <p>(i) not be located on the ground floor frontage of the <i>building</i>;</p> | <p>(i) ne se trouvent pas en façade du rez-de-chaussée du <i>bâtiment</i>;</p> |
| <p>(ii) not share an internal hallway with any commercial <i>uses</i> in the <i>building</i>;</p> | <p>(ii) ne partagent pas un corridor interne avec des <i>usages</i> commerciaux dans le <i>bâtiment</i>;</p> |
| <p>(iii) have an entrance separate from that of any commercial <i>use</i> in the <i>building</i>.</p> | <p>(iii) comportent une entrée distincte que n'est pas liée à un <i>usage</i> commercial dans le <i>bâtiment</i>.</p> |
| <p>35. The said by-law is further amended by repealing Section 11.11(3)(a) and replacing it with the following:</p> | <p>35. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.11(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :</p> |
| <p>11.11(3)</p> | <p>11.11(3)</p> |
| <p>(a) <i>Dwelling units and single room occupancy</i> shall comply with Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, <i>dwelling units and single room occupancy</i> shall:</p> | <p>(a) Les <i>logements et les logements pour personnes seules</i> doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7). De plus, les <i>logements et les logements pour personnes seules</i> :</p> |
| <p>(i) not be located on the ground floor frontage of a <i>building</i> containing a non-residential <i>use(s)</i>;</p> | <p>(i) ne se trouvent pas sur la façade du rez-de-chaussée d'un <i>bâtiment</i> comportant un ou des <i>usages</i> non-résidentiels;</p> |
| <p>(ii) not share an internal hallway with any commercial <i>uses</i> in the <i>building</i>;</p> | |

- | | |
|--|--|
| <p>(iii) have an entrance separate from that of any commercial <i>use</i> in the <i>building</i>.</p> | <p>(ii) ne partagent pas un corridor interne avec des <i>usages</i> commerciaux dans le <i>bâtiment</i>;</p> <p>(iii) comportent une entrée distincte qui n'est pas liée à un <i>usage</i> commercial dans le <i>bâtiment</i>.</p> |
| <p>36. The said by-law is further amended by repealing Section 11.12(3)(a) and replacing it with the following:</p> | <p>36. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.12(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :</p> |
| <p>11.12(3)</p> | <p>11.12(3)</p> |
| <p>(a) <i>Dwelling units</i> and <i>single room occupancy</i> shall comply with Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, <i>dwelling units</i> and <i>single room occupancy</i> shall:</p> | <p>(a) <i>Les logements</i> et les <i>logements pour personnes seules</i> doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7). De plus, les <i>logements</i> et les <i>logements pour personnes seules</i> :</p> |
| <p>(i) not be located on the ground floor frontage of the <i>building</i>;</p> <p>(ii) not share an internal hallway with any commercial <i>uses</i> in the <i>building</i>;</p> <p>(iii) have an entrance separate from that of any commercial <i>use</i> in the <i>building</i>.</p> | <p>(i) ne trouvent pas sur la façade du rez-de-chaussée du <i>bâtiment</i>;</p> <p>(ii) ne partagent pas un corridor interne avec des <i>usages</i> commerciaux dans le <i>bâtiment</i>;</p> <p>(iii) comportent une entrée distincte qui n'est pas liée à un <i>usage</i> commercial dans le <i>bâtiment</i>.</p> |
| <p>37. The said by-law is further amended by repealing Section 11.13(3)(a) and replacing it with the following:</p> | <p>37. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.13(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :</p> |
| <p>11.13(3)</p> | <p>11.13(3)</p> |
| <p>(a) <i>Dwelling units</i> and <i>single room occupancy</i> shall comply with Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, <i>dwelling units</i> and <i>single room occupancy</i> shall:</p> | <p>(a) <i>Les résidences assistées</i>, les <i>logements</i> et les <i>logements pour personnes seules</i> doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7). Du plus, les <i>logements</i> et les <i>logements pour personnes seules</i> :</p> |
| <p>(i) not be located on the ground floor of the <i>building</i>;</p> <p>(ii) not share an internal hallway with any commercial <i>uses</i> in the <i>building</i>;</p> <p>(iii) have an entrance separate from that of any commercial <i>use</i> in the <i>building</i>.</p> | <p>(i) ne se trouvent pas au rez-de-chaussée du <i>bâtiment</i>;</p> <p>(ii) ne partagent pas un corridor interne avec des <i>usages</i> commerciaux dans le <i>bâtiment</i>;</p> <p>(iii) comportent une entrée distincte qui n'est pas liée à un <i>usage</i> commercial dans le <i>bâtiment</i>.</p> |

38. The said by-law is further amended by repealing Section 11.14(3)(a) and replacing it with the following:

11.14(3) USE RULES

All *uses* shall comply with the Regulations Applying to All Uses (Section 4). All non-residential *uses* shall comply with the Regulations Applying to Commercial Uses (Section 10). *Apartment building, assisted living, dwelling unit, and single room occupancy* shall comply with the Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, the following rules apply:

- (a) *Dwelling units and single room occupancy* shall:
- (i) not be located on the ground floor frontage of the *building*;
 - (ii) not share an internal hallway with any commercial *uses* in the *building*;
 - (iii) have an entrance separate from that of any commercial *use* in the *building*.

39. The said by-law is further amended by repealing Section 11.15(3) and replacing it with the following:

11.15(3) USE RULES

All *uses* shall comply with the Regulations Applying to All Uses (Section 4). All non-residential *uses* shall comply with the Regulations Applying to Commercial Uses (Section 10). *Assisted living, dwelling units, single room occupancy, and tourist home* shall comply with the Regulations Applying to Residential Uses (Section 7). In addition, the following rules apply:

- (a) *Assisted living, nursing home, rehabilitation centre, group home, single room occupancy, tourist home, and medical practice* shall only be permitted to locate south of Queen Street.

38. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.14(3)(a) en le remplaçant par ce qui suit :

11.14(3) RÈGLES D'USAGE

Tous les *usages* sont conformes à l'article 4 (règlements s'appliquant à tous les usages). Les *usages* non résidentiels sont conformes à l'article 10 (règlements s'appliquant aux usages commerciaux). Les *immeubles d'habitation, les résidences assistées, logements* et les *logements pour personnes seules* doivent être conformes aux règlements s'appliquant aux usages résidentiels (article 7). Du plus, les règlements suivants s'appliquent :

- (a) Les *logements* et les *logements pour personnes seules* :
- (i) ne se trouvent pas en façade du rez-de-chaussée du *bâtiment*;
 - (ii) ne partagent pas un corridor interne avec des *usages* commerciaux dans le *bâtiment*;
 - (iii) comportent une entrée distincte qui n'est pas liée à un *usage* commercial dans le *bâtiment*

39. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 11.15(3) en le remplaçant par ce qui suit :

11.15(3) RÈGLES D'USAGE

Tous les *usages* doivent être conformes à l'article 4 (règlements s'appliquant à tous les usages) et à l'article 10 (règlements s'appliquant aux usages commerciaux). Les *résidences assistées, les logements, les logements pour personnes seules* et les *maisons de chambres pour touristes* doivent être conformes aux règlements suivants s'appliquent :

- (a) les *résidences assistées, les foyers de soins, les centres de réadaptation, les foyers de groupe, les logements pour personnes seules, les maisons de chambres pour touristes* et les *pratique médicales* sont seulement autorisés sure le côté sud de la rue Queen.

40. The said by-law is further amended by repealing Section 12.3(2)(a) and replacing it with the following:

12.3(2) USES

(a) Permitted Uses

- (1) *Adult Care Centre*
- (2) *Assisted Living*
- (3) *Cemetery only as a secondary use to Place of Worship*
- (4) *Child Care Centre – Large*
- (5) *Community Centre*
- (6) *Conference & Event Facility*
- (7) *Counselling Service only as a secondary use to the other permitted uses*
- (8) *Cultural Establishment*
- (9) *Dormitory or Residence*
- (10) *Emergency Shelter only when located within the Urban Core*
- (11) *Funeral Home*
- (12) *Group Home*
- (13) *Health Services Laboratory*
- (14) *Hospital*
- (15) *Instructional Facility only as a secondary use to the other permitted uses*
- (16) *Medical Practise only as a secondary use to the other permitted uses*
- (17) *Nursing Home*
- (18) *Place of Worship*
- (19) *Recreation Facility – Indoor*
- (20) *Recreation Facility – Outdoor*
- (21) *Rehabilitation Centre*
- (22) *Research & Advanced Technology*
- (23) *School (K-12)*
- (24) *Service Centre*
- (25) *Social Organisation*
- (26) *Special Function Tent*
- (27) *Studio – Media*
- (28) *Temporary Vending Facility*
- (29) *University & College*
- (30) *Vocational/Technical School*

40. Ledit arrêté est de plus modifié par l'abrogation l'article 12.3(2)(a) en le remplaçant par ce qui suit :

12.3(2) USAGES

(a) Usages permis

- (1) *Centres communautaires*
- (2) *Centres de réadaptation*
- (3) *Centres de service*
- (4) *Centres de soins pour adultes*
- (5) *Cimetière uniquement en tant qu'usage secondaire de lieu de culte*
- (6) *Dortoirs ou résidences*
- (7) *Écoles (de la maternelle à la douzième année)*
- (8) *Écoles techniques/de formation professionnelle*
- (9) *Établissements culturels*
- (10) *Établissements de conférences et d'événements*
- (11) *Établissements éducatifs uniquement en tant qu'usages secondaires pour les autres usages permis*
- (12) *Foyers de groupe*
- (13) *Foyers de soins*
- (14) *Garderies de grande taille*
- (15) *Hôpitaux*
- (16) *Installations de loisirs extérieurs*
- (17) *Installations de loisirs intérieurs*
- (18) *Kiosques temporaires*
- (19) *Laboratoires de services de santé*
- (20) *Lieux de culte*
- (21) *Organisations sociales*
- (22) *Pratiques médicales uniquement en tant qu'usages secondaire pour les autres usages permis*
- (23) *Recherches et technologies*
- (24) *Refuge d'urgence uniquement s'il est situé dans le périmètre de plan du noyau urbain*
- (25) *Résidences assistées*
- (26) *Salons funéraires*
- (27) *Services de consultation uniquement en tant qu'usages secondaires pour les autres usages permis*

- (28) *Studios des médias*
- (29) *Tentes à fonctions particulières*
- (30) *Universités et collèges*

41. The said by-law is further amended under Section 12.1 – Comparative Use Chart by adding *Emergency Shelter* (within the Urban Core only) under the **Supervised Living** Group and adding “P”, under the I-2 Column.

41. Ledit arrêté est également modifié au Tableau d'utilisation comparatif de l'article 12.1 en ajoutant *refuge d'urgence* (uniquement dans le noyau urbain) sous-groupe **d'habitations supervisées** et par l'ajout du « P » dans la colonne I-2.

Read a first time this ____ day of _____, 2021.

Passé en première lecture ce _____ 2021.

Read a second time this ____ day of _____, 2021.

Passé en deuxième lecture ce _____ 2021.

Read a third time and finally passed this ____ day of _____, 2021.

Passé en troisième lecture et définitivement adopté ce _____ 2021.

Kate Rogers
Mayor/maire

Jennifer Lawson
City Clerk/secrétaire municipale